

KIA'S AUTO REPAIR
CHUYÊN SỬA CHỮA CÁC LOẠI XE NHẬT - MỸ...



1105 - E. 93RD AVE.
 TAMPA, FL 33612
 Tel: 813.935.9170
 Cell: 813.833.5575

Mon - Fri: 9AM - 5PM • Sat: 9AM - 2PM





Giữ Đứng Lời Hứa

Thuy D Muray, Agent
 11959 Sheldon Road
 Tampa, FL 33626
 Bus: 813-920-8933
 thuy@calltwee.com

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Bước Tiên Tốt Đẹp Hơn
 Xin gọi tôi ngay!

LegalShield
 Worry Less. Live More.

Cúc Trân Nguyễn
 C: (813)380-2828
 lscuctran@yahoo.com
 trannguyen.wearelegalshield.com

Nếu bạn cần sự tư vấn miễn phí với luật sư, làm di chúc, viết thư khiếu nại, đọc contract, và nếu bị phạt (ticket) giao thông cần luật sư biện hộ trước tòa miễn phí xin vui lòng liên lạc để biết thêm chi tiết và rất nhiều quyền lợi khác nữa dành riêng cho thành viên. Sống vui, sống khỏe, sống không lo âu với LegalShield.




SINGHA
Thai-Viet Restaurant

813-442-6631

M-Th 11am - 9pm
 F & Sat. 11am - 10pm
 Sun. 11am - 8pm

8787 N. 56th Street, Temple Terrace, FL 33617



NAIL SUPPLY & EQUIPMENT, INC.

705 W. Waters Ave., Tampa, FL 33604
 Tel: 813.935.7708 - 800.335.1110 -
 Fax: 813.935.7604
 Sun - Fri 9:00 - 6:00
 Sat 9:30 - 5:00

Supply & Equipment

Cơ sở thương mại hay cá nhân nào muốn đăng quảng cáo trên Bản Tin xin liên lạc với **C. Huyền Trần (813) 260-0682**. Thành viên của Giáo đoàn sẽ có giá đặc biệt. Xin cảm ơn sự bảo trợ của Quý vị



COMFORT & RELAX
 ZERO GRAVITY & MASSAGE CHAIRS



1155. S Dale Mabry Hwy
 Suite #20
 Tampa, FL 33629
 813-919-0725



CHARLES RUTENBERG REALTY
 The Standard of Excellence

Vanna Nguyen
 Real Estate Agent

Direct Line: 813-843-8729
 Office: 727-538-9200
 Fax: 813-960-3738
 Email: vannanguyen@aol.com
 Web: vannarealtor.com

1545 S. Belcher Rd.
 Clearwater, FL 33764



PHO VIET CUISINE, INC.

Phở Việt Restaurant
 Finest Vietnamese Cuisine

1202 W Brandon Blvd Brandon,
 FL 33511 (813) 643-8888

Mon - Thu 11am - 9:30pm. Fri - Sat: 11AM - 11:00PM. Sun: 11AM - 9:00PM



Thinh An Kitchen & Tofu
 vietnamese cuisine

8104 W. Water Ave
 Tampa, FL 33615
 (813) 249-2222

Monday 8:00 am - 8:00 pm
 Tuesday closed
 Wednesday - Sunday
 8:00 am - 8:00 pm



DOL DOCTORS

CHUYÊN GIA VỀ TAI NẠN XE CỘ & NGHỀ NGHIỆP

Khám & điều trị toàn diện các tai nạn, Nắn xương, chỉnh hình Vật lý trị liệu. Giảm đau nhức Điều trị chứng đau cấp tính cơ bắp

Gọi chúng tôi số 813-INJURY-3 (813) 465-8793
 Tiếng Việt: 321-217-7893 (Chị Thu Nancy)
 THAM KHẢO MIỄN PHÍ



Lm. Chánh Xứ Epiphany of Our Lord
 Rev. Edwin Palka

Lm. Quản Nhiệm CDCG Việt Nam Thánh Giuse
 Rev. Gioan B. Đình Xuân Chiến, SVD
 Phone: (346) 775-0967
 Email: fatherchien@epiphanytampa.com
 Website: gdthanhgiusetampa.net

- Chương Trình Thánh Lễ & Các Bí Tích:**
- Thứ Sáu Đầu Tháng:**
 - 7:30pm Châu Thánh Thể & Đọc kinh LCTX
 - 8:00pm Thánh Lễ
 - Thứ Sáu Hàng Tuần:**
 - 8:00am Thánh Lễ trong Nhà Nguyễn
 - Thứ Bảy:**
 - 6:30pm Lăn hạt Mân Côi
 - 7:00pm Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật.
 - Chúa Nhật:**
 - 9:00am Thánh Lễ Sáng
 - 4:30pm CN đầu tháng đọc kinh LCTX
 - 4:30pm CN hàng tuần Lăn hạt Mân Côi
 - 5:00pm Thánh Lễ Chiều
 - Giải tội:**
 - Trước các Thánh Lễ 30 phút và lấy hẹn với Lm. Quản Nhiệm
 - Rửa Tội:**
 - Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 1 tháng
 - Hôn Phối:**
 - Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 6 tháng

- Các Hội Đoàn Công Giáo Tiên Hành**
- Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể**
 - Đoàn Trưởng: Đỗ Thanh Tùng
 - Đoàn Thanh Niên Công Giáo**
 - Đoàn Trưởng: Ngô Sáng Tuyền
 - Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**
 - Đoàn Trưởng: Nguyễn Xuân Hoa
 - Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**
 - Hội Trưởng: Nguyễn Thu Thảo
 - Các Ca Đoàn:**
 - CD Cecilia hát lễ CN 9 giờ sáng
 - Đoàn Trưởng: Anh Tuấn Đoàn
 - CD Sao Mai hát lễ CN 5 giờ chiều
 - Đoàn Trưởng: Chị Tuyết Anh

- Ban Tài Chánh**
 C. Minh Thu, C. Huyền Trần, A. Tùng Đỗ
- *Ban Giáo Dục:**
- Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân
 - Phó Ban: Tr. Bùi Asan
 - Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy
 - TNTT: Tr. Đỗ Thanh Tùng
 - Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng

Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Thánh Giuse
 c/o Epiphany of Our Lord Parish
 2510 E. Hanna Avenue Tampa, FL 33610
 813-403-6519 Khẩn Cấp (346) 775-0967 (cell)

Ngày 23 tháng 6 năm 2019 Năm 27 số 29

Chúa nhật Lễ Kính Minh Máu Thánh Chúa Kitô Năm C
Suy Niệm: THÁNH LỄ TRONG NHÀ THỜ VÀ THÁNH LỄ NGOÀI CUỘC ĐỜI

Đức Hồng Y Hellder Camara về ban phép Thêm sức cho trẻ em trong một xứ đạo. Khi đến nơi, Ngài thấy cả xứ đạo đang quỳ gối lăn lộn trên đất, đấm ngực khóc lóc than van như trong cơn đại họa. Đêm trước, trong khi mọi người mê mải chuẩn bị đón Đức Hồng Y, kẻ trộm đã lên vào nhà thờ ăn trộm những bình đựng Minh Thánh. Kẻ trộm đổ Minh Thánh Chúa ra vườn, lấy đi những bình mà họ tưởng làm bằng vàng. Thật là một sự phạm

thánh ghê gớm. Thế nhưng trong bài giảng hôm ấy, Đức Hồng Y đã làm cho mọi người kinh ngạc khi Ngài nói: Tại sao hôm nay anh chị em mới than khóc. Hằng ngày biết bao lần Chúa Giêsu bị nhục mạ, bị hành hạ, bị chà đạp, bị giết chết trong những anh chị em nghèo khổ, vô gia cư, trong các trẻ em không cha mẹ, không gia đình, sao chẳng thấy ai than khóc? Anh chị em không biết sao, những anh chị em ấy chính là Chúa Giêsu, là Thân Mình Chúa Giêsu, là Thánh Thể Chúa.

Nói như thế, Đức Hồng Y không có ý coi thường phép Minh Thánh Chúa. Nhưng Ngài có ý nhắc cho ta một khía cạnh thường hay bị lãng quên trong khi cử hành bí tích. Đó phải là cử hành bí tích không chỉ trong nhà thờ mà còn phải cử hành cả ngoài cuộc đời nữa.

Đọc bài Tin Mừng hôm nay, ta hãy lưu ý hai điểm:

1- Diễn tiến phép lạ hoá bánh ra nhiều giống hệt như diễn biến một Thánh Lễ. Nếu Thánh Lễ gồm hai phần Phụng vụ Lời Chúa và Phụng vụ Thánh Thể thì trong bài tường thuật hôm nay, Chúa Giêsu cũng đã giảng dạy dân chúng trước rồi mới ban bánh sau. Dân chúng được nuôi dưỡng bằng Lời Chúa trước khi được nuôi dưỡng bằng bánh đã được chúc phúc. Đây quả là một Thánh Lễ cử hành giữa đời thường. Một Thánh Lễ không có nhà thờ, chẳng có bàn thờ.

2- Cử chỉ và lời nói của Chúa Giêsu khi hoá bánh ra nhiều, khi lập phép Minh Thánh Chúa và khi dùng bữa với các môn đệ làng Emmau giống y như nhau. Cả 3 đoạn văn trên đều tả Chúa Giêsu cầm lấy bánh, tạ ơn, rồi trao cho các môn đệ.

Tại sao có sự trùng hợp thế? Thừa vì Chúa Giêsu muốn cho ta hiểu rằng: Bí tích không chỉ là một nghi lễ, nhưng là một sự thực. Sự thực ấy phải đâm rễ sâu nơi cuộc đời, phản chiếu đời sống và đem lại lợi ích cho đời sống.

Nếu trong Thánh Lễ Chúa Giêsu ban phát lương thực nuôi linh hồn, thì ngoài cuộc đời, Người đã ban lương thực nuôi thân xác.

Nếu Thánh Lễ là một bữa tiệc huynh đệ, thì trong sa mạc hôm nay, Chúa Giêsu cũng đã tổ chức một bữa tiệc long trọng, mỗi bàn ăn gồm 50 người để họ chia sẻ với nhau không chỉ cơm bánh mà còn tâm tư tình cảm nữa.

Nếu trong Thánh Lễ, Chúa Giêsu dâng mình cho Đức Chúa Cha dưới hình bánh rượu, thì ngoài cuộc đời, Chúa Giêsu đã tự hiến mình trên thánh giá. Nếu trong Thánh Lễ, Chúa Giêsu dưới hình bánh bị bẻ ra để phân phát, thì

Lịch Mục Vụ & Sinh Hoạt Cộng Đoàn tháng 6

- 23.06:** Lễ Kính Minh Máu Thánh Chúa Kitô
24.06: Sinh Nhật Thánh Gioan Tẩy Giả—Bổn Mạng Cha Quản Nhiệm
28.06: Lễ Thánh Tâm Chúa Giêsu
29.06: Lễ Kính Thánh Phêrô và Thánh Phaolô.

ngoài cuộc đời, thân xác Người cũng đã bị bẻ ra trong những sỉ nhục, đòn vọt, đóng đinh.

Quả thật Chúa Giêsu đã dâng Thánh Lễ không chỉ trong nhà thờ, mà Người còn dâng Thánh Lễ ngoài cuộc đời. Người không chỉ dâng một lễ vật nào đó, nhưng đã dâng chính bản thân mình. Người chỉ cử hành một bí tích, nhưng chính bản thân Người đã trở thành bí tích. Người không chỉ bẻ ra một tấm bánh mà còn bẻ chính thân mình ra để ban phát cho mọi người. Chính vì thế mà lễ dâng của Người có giá trị. Thái độ của Chúa Giêsu khiến ta phải suy nghĩ.

Làm sao ta có thể gọi Thánh Lễ là một bữa tiệc huynh đệ nếu ta vẫn còn giữ trong lòng những thù hận ghen ghét? Làm sao ta có thể đi dự tiệc Thánh Lễ nếu chung quanh ta còn biết bao anh em đói khổ, thiếu thốn? Làm sao ta có thể dâng Thánh Lễ nếu trong cuộc đời ta không hiến mình cho anh em?

Khi truyền lệnh: “Các con hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy”. Chúa Giêsu không chỉ truyền cho ta cử hành Thánh Lễ trong nhà thờ. Người còn muốn cho ta dâng Thánh Lễ cả ngoài cuộc đời. Nghĩa là phải chia sẻ, chịu mọi đau khổ, biết khiêm nhường nhịn nhục, biết sống đoàn kết yêu thương, biết hiến mình vì anh em.

Việc cử hành Thánh Lễ ngoài cuộc đời cũng quan trọng như việc cử hành Thánh Lễ trong nhà thờ. Hơn nữa, nếu thiếu việc cử hành ngoài cuộc đời, những nghi lễ trong nhà thờ sẽ trở thành bùa chú, giả dối và phản chứng.

Xin cho bí tích Thánh Thể trở thành một sự thực trong đời sống. Xin cho chúng ta biết thờ lạy Chúa Giêsu không phải chỉ trong hình bánh mà còn nơi những anh em bé mọn trong cuộc đời. Xin cho chính đời sống ta trở thành một bí tích, chịu bẻ ra để đem lại lợi ích cho anh em. Amen.

ĐTGM. Giuse Ngô Quang Kiệt

CẦU NGUYỆN cho các Anh Chị Em Đau Bệnh



Nguyện xin Chúa ban bình an của Ngài đến những ông, bà trong Cộng đoàn dưới đây để mong ông, bà sớm được bình phục trong bàn tay quan phòng và yêu thương của Thiên Chúa:

Ông Gioan Baotixita Nguyễn Văn Quỳnh, Ông Nguyễn Văn Ba, Ông

Nguyễn Huy, Bà Maria Hồ Thị Cẩm

Nhắc Nhớ của Tòa Giám Mục trong Mùa Bão: Luôn Chuẩn Bị

Trong những cơn bão của cuộc đời, chúng ta luôn hướng về Chúa và cầu xin Ngài cứu chúng ta khỏi mọi sự dữ. Chúng ta



COURAGEOUSLY
Living the Gospel

hệ với Văn phòng Quản lý Khẩn cấp (Emergency Management Office) tại quận của bạn để đăng ký trước khi có bão nếu bạn cần sơ tán.

Tham dự Thánh Lễ:

Tất cả giáo dân được khuyến khích dùng sự phán đoán của mình để xem xét điều kiện có an toàn để đi lễ hay không. Trong trường hợp đường xá bị ngập và điều kiện thời tiết không an toàn để đi lại, các tín hữu được nhắc nhở rằng bốn phận tham gia Thánh lễ Chúa nhật không áp dụng khi có khó khăn nghiêm trọng trong việc thực hiện nghĩa vụ này (Giáo Luật, Canon 1248 §2).

Tin tức và cập nhật:

Nếu một cơn bão đe dọa khu vực của chúng ta, xin truy cập trang web của Giáo Phận St. Petersburg để biết các cập nhật mới nhất liên quan đến việc đóng cửa giáo xứ và trường học. Ngoài ra, hãy theo dõi Twitter của giáo phận <https://twitter.com/DioStPete> và Facebook <https://www.facebook.com/DioStPete/> và Spirit FM 90.5 để cập nhật tin tức mới nhất.

Lời Cầu nguyện bảo vệ trong mùa bão:

Lạy Chúa, là chủ tể của thế giới này, xin lắng nghe lời chúng con cầu nguyện. Chúa đã truyền cho Biển hồ Galilê yên lặng và biển đã tuân theo.

Chúa luôn là chúa tể của đất và biển. Chúng con đang sống trong bóng tối của một mối nguy hiểm ngoài sự kiểm soát của chúng con: Vịnh Mễ tây cơ, giống như một người khổng lồ bị khiêu khích và giận dữ, có thể thức dậy khỏi sự yên lặng, vượt qua ranh giới bình thường của nó, xâm chiếm vùng đất của chúng con, và gieo rắc hỗn loạn và thảm họa.

Trong mùa bão này, chúng con xin hướng về Cha, hỡi Cha yêu thương. Hãy cứu chúng con khỏi những bi kịch trong quá khứ mà những ký ức vẫn còn rất sống động và những vết thương dường như không thể hàn gắn với thời gian.

Ôi Đức Trinh Nữ, Ngôi Sao Biển và là Mẹ yêu dấu của chúng con, xin cầu bầu cùng Chúa cho chúng con, giúp chúng con tránh khỏi những thiên tai ở khu vực này và với lòng biết ơn thực sự, chúng con sẽ bước theo chân của Chúa Giêsu con Mẹ trên đường về thành thánh Jerusalem trên trời, nơi cõi vĩnh hằng không còn bão tố, đang chờ đợi chúng con. Amen.

14/7: Ghi Danh Các Chương Trình Sinh Hoạt

Kính Thưa Quý Phụ Huynh,

Chúng ta sắp bước vào Niên học 2019-2020. Chúng tôi khuyến khích quý phụ huynh ghi danh sớm cho các em để giúp Ban Giáo Dục chuẩn bị sách vở và lớp học cho các em. Nếu quý phụ huynh ghi danh trước ngày 14 tháng 7: Lệ phí

cũng được kêu gọi thực hiện các biện pháp phòng ngừa cần thiết để bảo vệ món quà quý giá là sự sống và giảm thiểu thiệt hại tài sản. Dưới đây là một vài lời nhắc nhở hữu ích:

Nơi trú ẩn sơ tán:

Nếu bạn là người cao tuổi hoặc có nhu cầu đặc biệt, xin vui lòng liên



\$150/mỗi em cho 3 chương trình hay \$50 cho mỗi chương trình. Sau ngày 14 tháng 7: \$200/mỗi em cho 3 chương trình hay \$75 cho mỗi chương trình.

Xin chú ý, phụ huynh ghi danh cho các em phải có Sổ Gia Đình. Xin quý phụ huynh dùng link dưới đây để đăng ký cho con em học năm 2019-2020. Mọi chi phí xin được hoàn lại và đầu tiên nhập học để tránh lộn lộn tiền bạc không được rõ ràng trong lúc nghỉ hè.

<https://form.jotform.com/90938097195168>

Mọi chi tiết Sinh Hoạt của các Hội Đoàn xin liên lạc:

Đoàn Thanh Niên Công Giáo:

Đ. Trưởng: Ô. Ngô Sáng Tuyên 813-833-5575
Đ. Phó Nội Vụ: A. Huỳnh Phương 813-751-5708
Đ. Phó Ngoại Vụ: A. Nghĩa Hồng 425-772-5996

Hội các Bà Mẹ Công Giáo:

H. Trưởng: C. Nguyễn Thu Thảo 813-454-6051
H. Phó Nội Vụ: C. Nguyễn Thị Bông 813-841-3791
H. Phó Ngoại Vụ: C. Nguyễn Kim Nguyệt 813-500-7181

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

Đ. Trưởng: Ô. Nguyễn Xuân Hoa 813-299-4777
Đ. Phó Ngoại Vụ: Ô. Phạm Ngọc Kính 813-600-9287
Đ. Phó Nội Vụ: A. Lý Trần 813-781-1942
Đ. Phó Nghiên Huân: A. Nguyễn Văn Dũng 813-943-8812

Ca Đoàn Cécilia:

A. Trịnh Hữu Hà (813) 510-8891
A. Tuấn Đoàn (813) 760-7323

Ca Đoàn Sao Mai:

A. Khánh Trinh (813) 453-5802
C. Tuyết Anh (609) 233-4726

Ban Tài Chánh

C. Minh Thu (813) 220-0299
C. Huyền Trần (813) 260-0682
A. Tùng Đỗ (813) 600-8246

Ban Xây Dựng

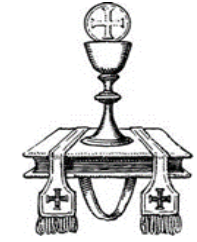
A. Nguyễn Trúc Cường (813) 943-3504
A. Tuấn Đoàn 813-760-7323

Ban Thông Tin

A. Lý Trần (813) 781-1942
A. Trương Vũ (931) 220-0055

Ban Giáo Dục

Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân 229-726-0034
Phó Ban: Tr. Bùi Asan
Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy (813) 340-5154
TNTT: Tr. Đỗ Thanh Tùng (813) 600-8246
Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng (813) 453-6312



Lịch Phụng Vụ

23.06: Chúa Nhật Kính Minh Máu Thánh Chúa Kitô

9:00am—Thánh Lễ Sáng
Bài Đọc 1: C. Nguyệt Nguyễn
Bài Đọc 2: A. Thái Trịnh
5:00pm—Thánh Lễ Chiều LMTT
Bài Đọc 1: Ô. Kính Phạm
Bài Đọc 2: C. Michelle Phan

24.06: Thứ Hai—Sinh Nhật Thánh Gioan Tẩy Giả

25.06: Thứ Ba

26.06: Thứ Tư

27.06: Thứ Năm—Th. Cyrillo Alexandria

28.06: Thứ Sáu—Thánh Tâm Chúa Giêsu

29.06: Thứ Bảy—Thánh Phêrô và Phaolô, TD

7:00pm—Thánh Lễ Vọng CN

Bài Đọc 1: A. Hiếu Mai

Bài Đọc 2: C. Thu Hương

30.06: Chúa Nhật 13 Thường Niên C

9:00am—Thánh Lễ Sáng

Bài Đọc 1: C. Phạm Kim Hoa

Bài Đọc 2: A. Hiếu Phan

5:00pm—Thánh Lễ Chiều CĐ Sao Mai

Bài Đọc 1: A. Phương Huỳnh

Bài Đọc 2: C. Tuyết Anh

Ý chỉ cầu nguyện trong tháng 6 của Đức Thánh Cha:
Ý nguyện truyền giáo cầu cho Các vị linh mục. Xin cho các vị linh mục biết chủ động dẫn thân liên kết với những ai nghèo khổ nhất, bằng đời sống dịu dàng và khiêm tốn của mình.

Các gia đình nào muốn dâng của lễ, xin liên lạc với Anh Dũng, số điện thoại 813-943-8812

-Các gia đình có người thân đau bệnh muốn rước Mình Thánh Chúa tại gia, xin liên lạc trước Chúa Nhật với Ô. Hoa số 813-299-4777 hoặc A. Dũng số 813-943-8812

Chúa Nhật 16.6.2019:

	Số người	Số tiền
Lễ Vọng 7pm:	56	\$278
Lễ CN 9am:	394	\$2,316
Lễ CN 5pm:	116	\$1,166
Hàng Rau:		Ấm Thực:

Lịch Phụng Vụ



Bạn có thể download Lịch Phụng Vụ và Website của Giáo Đoàn bằng cách scan những hình này vào smartphone của mình.

Website của GD

